

PLATEFORME NATIONALE DE SERVICES ESANTÉ LUXEMBOURG



QUICK-GUIDE E-DOCUMENTS



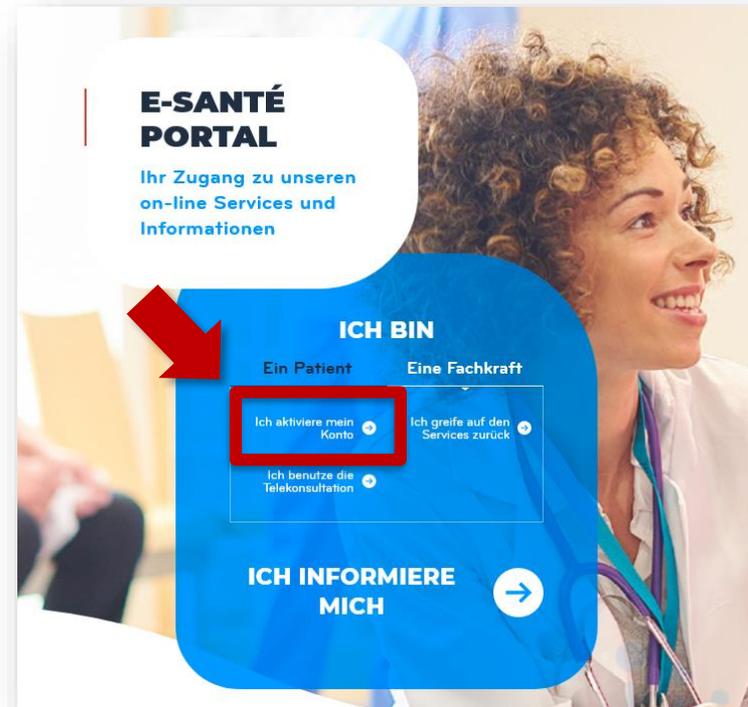
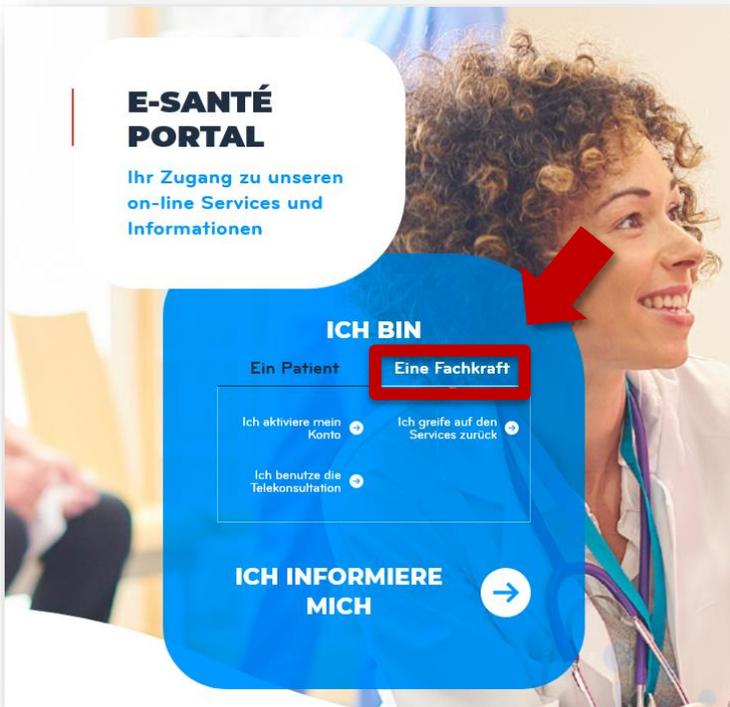
Inhaltsverzeichnis

Vorstufe	p.3
Allgemeine Nutzungsbedingungen	p.4
Schritt 1: Ein Luxtrust-Produkt zum Konto hinzufügen	p.5
Schritt 2: Aktivierungscode	p.6
Schritt 3: Persönliche Informationen	p.7
Schritt 4: Sicherheitscode	p.8
Schritt 5: Bestätigung	p.9
Anmeldung	p.10
Zugriff auf eDocuments	p.12

Vorstufe

1 Gehen Sie auf www.esante.lu und klicken Sie auf ICH BIN «Eine Frachkraft»

2 Klicken Sie auf « Ich aktiviere mein Konto »



Allgemeine Nutzungsbedingungen

Gehen Sie bis nach ganz unten auf der Seite, akzeptieren Sie die Allgemeinen Nutzungsbedingungen und klicken Sie auf « Mein Konto aktivieren »

AKTIVIERUNG MEINES KONTOS

VORAUSSETZUNGEN

Um den Prozess zu beginnen halten Sie bitte folgendes bereit :

- Den Brief der Agence eSanté mit den Informationen für die Aktivierung Ihres Kontos, einschließlich des Aktivierungscodes.
- Ihre Sozialversicherungsnummer (11 oder 13-stellig)
- Ihre berufliche E-Mail-Adresse zur individuellen Verwendung, auf welche Sie in dieser Zeit zugreifen können ODER Ihr Mobilfunknummer
- Ein ordnungsgemäß aktiviertes LuxTrust-Produkt (Token, SmartCard oder elektronischer Personalausweis)

Sie haben unseren Aktivierungsbrief nicht mehr ?

- Kontaktieren Sie unser Helpdeskteam per Telefon (+352) 27 12 50 18 33 oder per E-Mail (helpdesk@esante.lu).

Sie haben Probleme bei der Aktivierung Ihres Kontos?

- Schauen Sie sich **sich** hier das Online-Handbuch an
- oder kontaktieren Sie unser Helpdeskteam per Telefon (+352) 27 12 50 18 33, oder per E-Mail (helpdesk@esante.lu).

BENUTZUNGSHINWEISE UND -BEDINGUNGEN

eSanté par d'autres moyens de connexion offrant toutefois un niveau de sécurité moindre. Aussi les services eSanté requérant un haut niveau de sécurité ne seront pas rendus accessibles (ex : DSP, Messagerie sécurisée), et de manière générale l'Agence eSanté se réserve le droit de donner accès aux autres Services eSanté uniquement en mode dégradé (soit ne proposant pas l'intégralité des fonctionnalités).

A tout moment l'Agence eSanté se réserve le droit de modifier les modalités de connexion des Utilisateurs, quelles qu'elles soient, et le cas échéant seulement pour une catégorie, en raison notamment des contraintes de sécurité et de l'évolution technologique.

Durch das Markieren dieses Feldes akzeptiere ich die Nutzungsbedingungen.

Mein Konto aktivieren

Schritt 1 – Ein LuxTrust-Produkt zum Konto hinzufügen

1) Klicken Sie auf « Anmeldung » und folgen Sie die Anweisungen

AKTIVIERUNG MEINES KONTOS

DIE AKTIVIERUNG DES PLATTFORM-KONTOS VOLLZIEHT SICH IN FÜNF SCHRITTE.

- 1**
LuxTrust Produkt
- 2**
Aktivierungscode
- 3**
Persönliche Informationen
- 4**
E-mail oder Mobilfunknummer
- 5**
Bestätigung

LuxTrust Authentifizierung 

Authentifiez-vous via le portail LuxTrust / Authentifizieren Sie sich mittels LuxTrust

Anmeldung

Schritt 2 – Aktivierungscode

- Klicken Sie auf « Ja »
- Geben Sie Ihre **Matrikelnummer** ein und den **Aktivierungscode** den Sie per Post von der Agence eSanté erhalten haben
- Klicken Sie auf « **Nächster Schritt** »

1 LuxTrust Produkt 2 Aktivierungscode 3 Persönliche Informationen 4 E-mail oder Mobilfunknummer 5 Bestätigung

Haben Sie Ihren Aktivierungscode bekommen (empfangen)? Ja Nein

Matrikelnummer * Aktivierungscode *

Vorheriger Schritt Nächster Schritt



Schritt 3 – Persönliche Informationen

Überprüfen Sie Ihre persönlichen Informationen und klicken Sie auf « Nächster Schritt »

Im Falle eines Fehlers informieren Sie bitte das Helpdesk-Team:

Tel.: (+352) 27 12 50 18 33

E-mail: helpdesk@esante.lu

The screenshot shows a five-step activation process. Step 3, 'Persönliche Informationen', is the current step. The address 'Santos Antonia, 12, rue de la Forêt, L-1350 Luxembourg' is entered. At the bottom, there are two buttons: 'Vorheriger Schritt' (disabled) and 'Nächster Schritt' (active), with a red arrow pointing to the latter.

1	2	3	4	5
LuxTrust Produkt	Aktivierungscode	Persönliche Informationen.	E-mail oder Mobilfunknummer	Bestätigung

Santos Antonia
12, rue de la Forêt
L-1350 Luxembourg

Schritt 4 – Sicherheitscode

- Wählen Sie aus, wie Sie den Einmalcode erhalten möchten (per Telefon oder E-mail)
- Geben Sie Ihre Mobiltelefonnummer oder E-mail Adresse ein
- Klicken Sie auf « Bestätigen »
- Geben Sie den per sms oder E-mail erhaltenen Einmalcode ein und klicken Sie auf « Bestätigen »

Einmal-Code zustellen mittels

Telefon E-mail

Mobilfunknummer *

Vorheriger Schritt **Bestätigen**

Empfangener Code (per SMS oder E-Mail) *

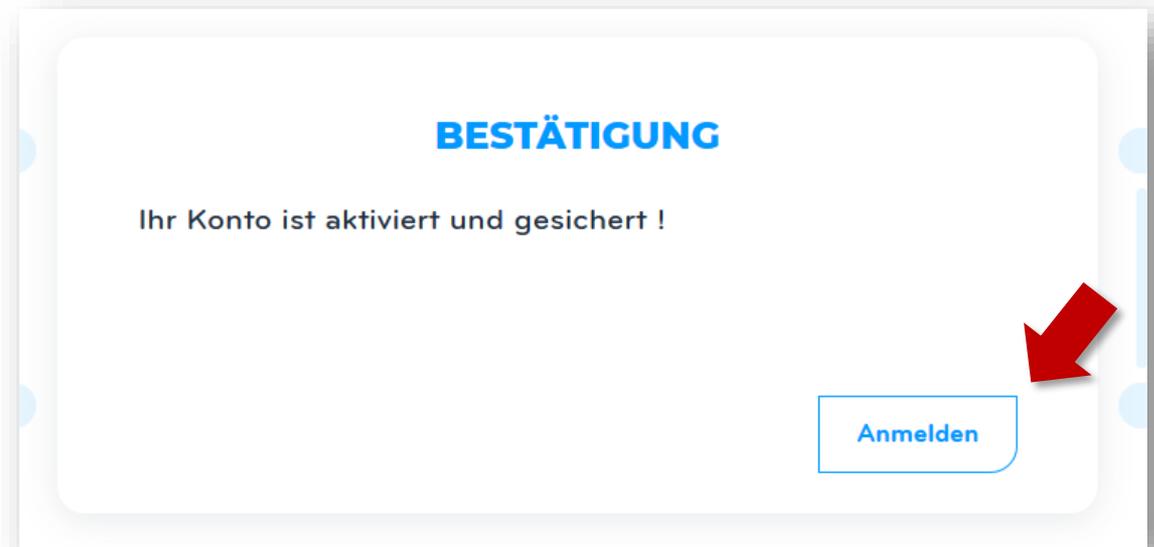
Bestätigen



Schritt 5 – Bestätigung

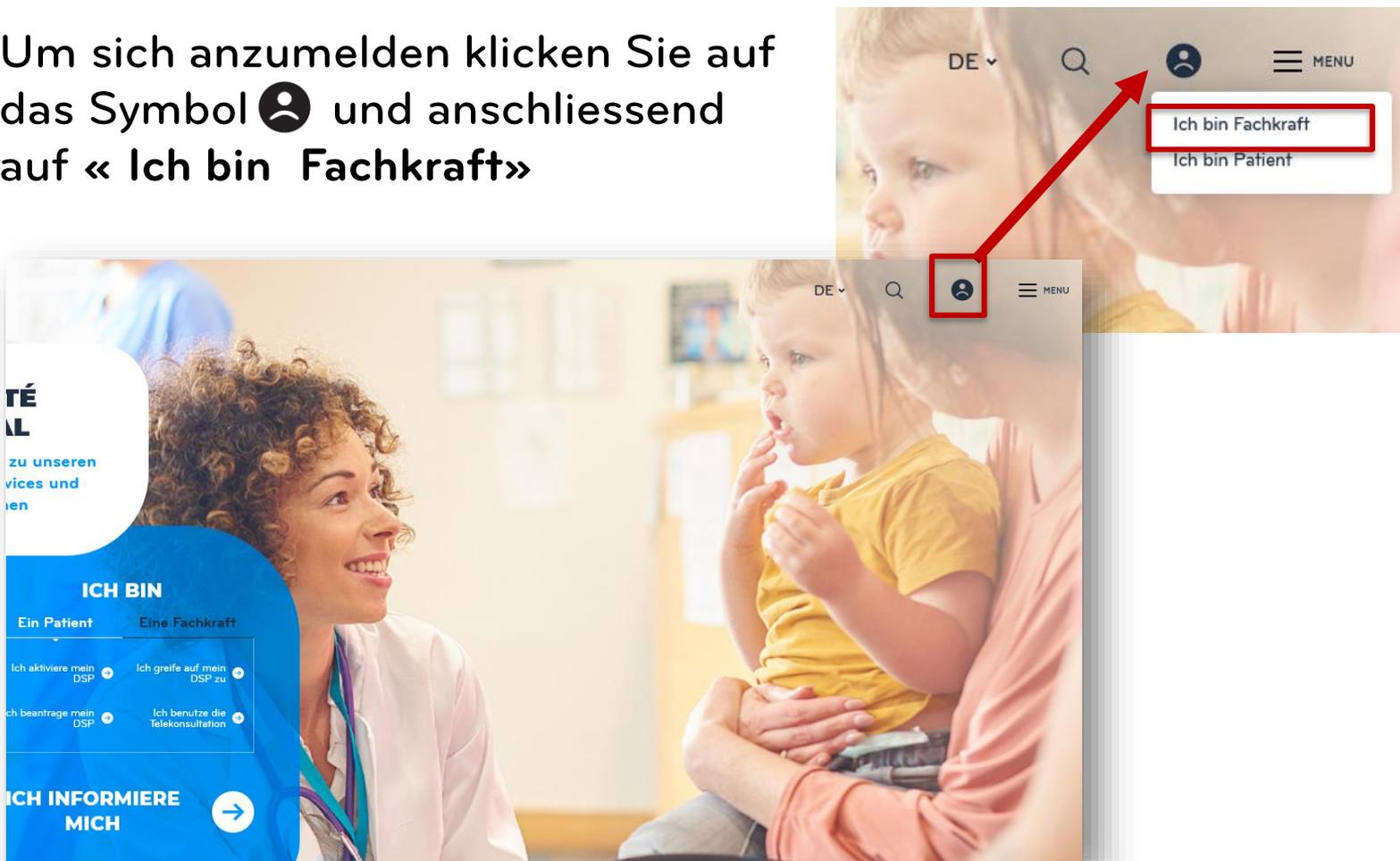
Die Aktivierung Ihres Kontos ist abgeschlossen!

Sie können sich nun anmelden unter « Anmelden »



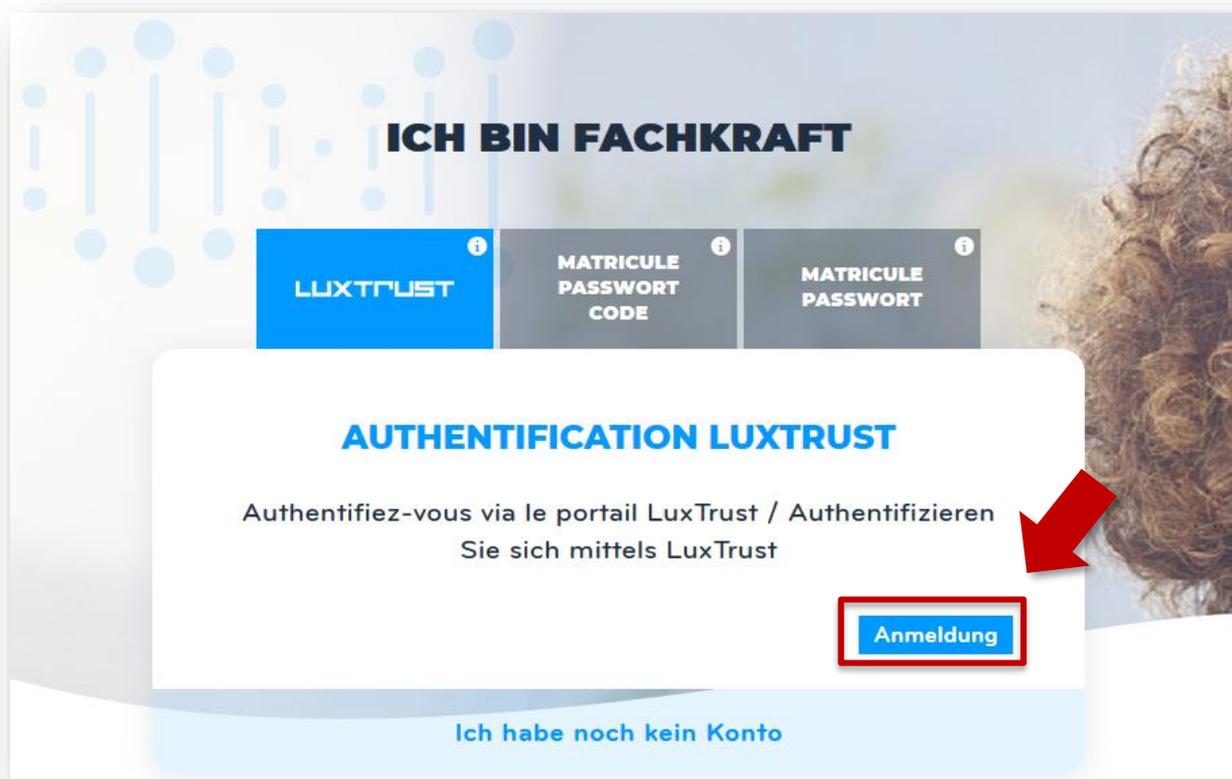
Anmeldung

Um sich anzumelden klicken Sie auf das Symbol  und anschliessend auf « Ich bin Fachkraft »



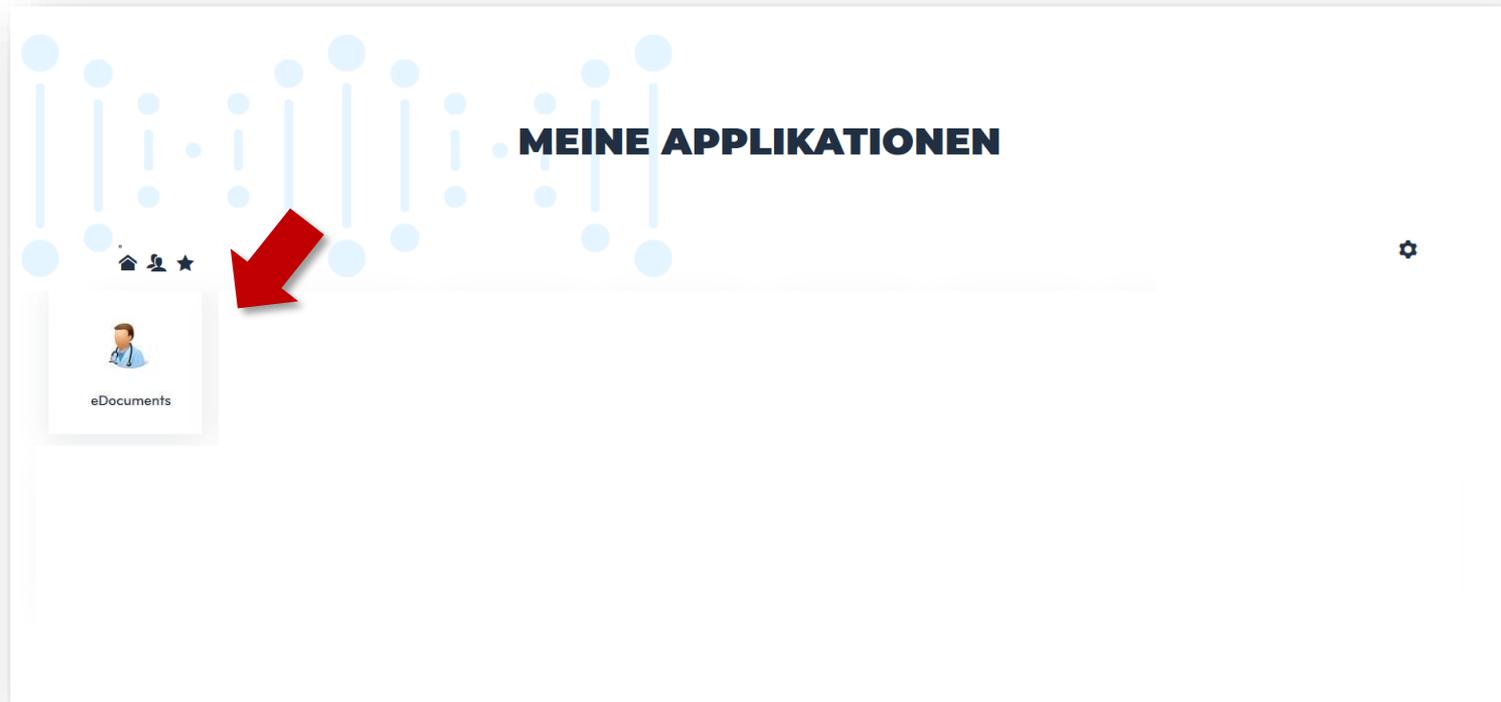
Anmeldung

Klicken Sie auf « Anmeldung » und folgen Sie den Anweisungen



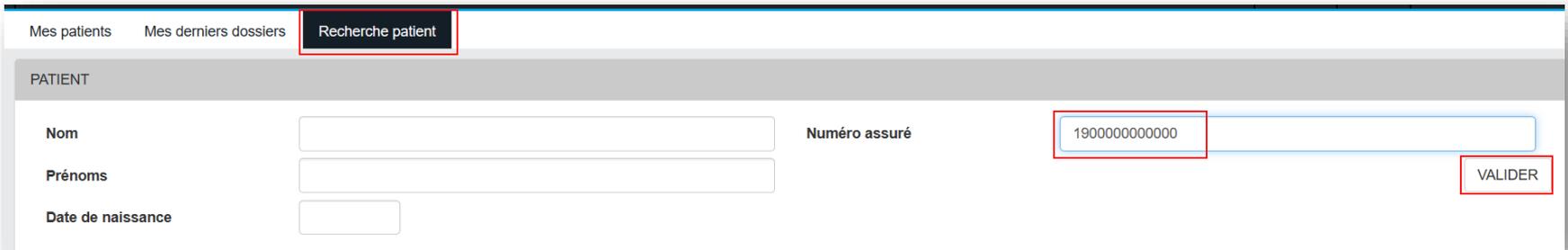
Zugriff auf eDocuments

Klicken Sie auf « eDocuments »



Zugriff auf eDocuments

Um eine Arzneimittel-Verschreibung zu suchen, klicken Sie auf « Recherche patient », geben Sie die Matrikelnummer des Patienten ein und klicken Sie auf « Valider ».



Mes patients Mes derniers dossiers **Recherche patient**

PATIENT

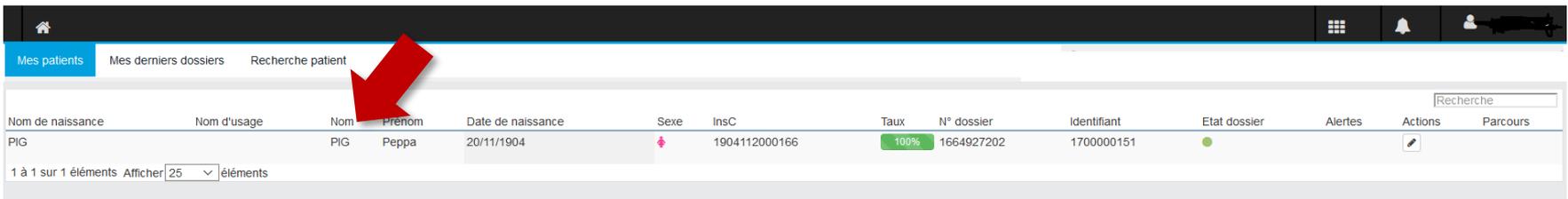
Nom Numéro assuré

Prénoms

Date de naissance

VALIDER

Klicken Sie auf den Namen des Patienten.



Mes patients Mes derniers dossiers Recherche patient

Nom de naissance	Nom d'usage	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	InsC	Taux	N° dossier	Identifiant	Etat dossier	Alertes	Actions	Parcours
PIG		PIG	Peppa	20/11/1904	♀	1904112000166	100%	1664927202	1700000151	●			

1 à 1 sur 1 éléments Afficher 25 éléments

Zugriff auf eDocuments

- Um auf die Patientenakte zuzugreifen klicken Sie auf « J'accède au dossier du patient... »
- Geben Sie ein Motiv ein.
- Akzeptieren Sie die Bedingungen und klicken Sie auf « Valider »

Accès au dossier du patient

Vous n'avez pas le droit d'accéder au dossier de ce patient

Conditions d'accès au dossier eDocument du patient

1. Je participe directement à la prise en charge du patient et j'ai un lien thérapeutique avec lui.
2. J'accède uniquement aux informations strictement nécessaires à la réalisation de cette prise en charge.
3. J'informe mon patient préalablement à mon accès sur les conditions d'utilisation de ses données et de son droit d'opposition.

Tout accès ou action est tracé.

[En savoir plus](#)

J'accède au dossier du patient en engageant ma responsabilité.

Motif : *

J'accède en lecture seule aux documents dont je suis l'auteur

J'accepte les conditions d'accès

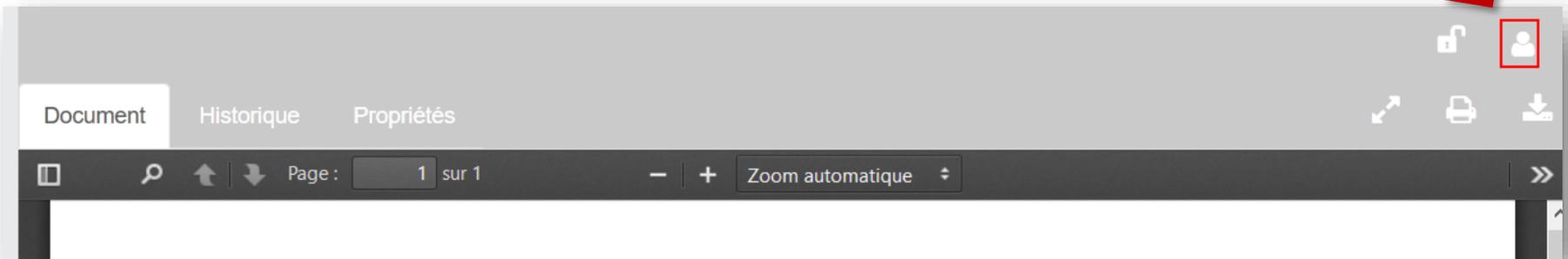
Zugriff auf eDocuments

Klicken Sie auf « **Vue documentaire** » und auf die entsprechende Verschreibung

The screenshot shows the eDocuments interface for patient PIG Peppa (115 ans), born on 20/11/1904. The patient's matricule number is 1904112000166. The interface includes a search bar with the text 'Rechercher un do...' and a 'Saisir mots' button. Below the search bar, there are two tabs: 'Vue 360' and 'Vue documentaire', with the latter being selected. Underneath the tabs, there are several filter options: 'Par type', 'Par date', 'Par classeurs', 'Nouveaux', and 'Par auteurs'. The main content area displays a list of prescriptions under the heading 'Prescription (3)'. The first sub-heading is 'Traitements médicamenteux (3)', which contains three entries, each representing an 'Ordonnance du 18/04/2020 22:14' from 'eServices'.

Zugriff auf eDocuments

Die Fachkraft die ein Dokument im Portal einsieht und die entsprechende Arzneimittel Ausgabe vornimmt, muss das Dokument als ausgegeben markieren. Klicken Sie dafür auf folgendes Symbol :



Klicken Sie auf « Je comprends et j'accepte... » und dann auf « Valider ».

Das Dokument wird als "vollständig ausgegeben" in der Liste angezeigt.

Marquer comme dispensé

Une prescription marquée comme dispensée (pictogramme rouge) ne devrait normalement plus être utilisée

Je comprends et j'accepte ce principe.

Status (rouge: dispensé entièrement)

Annuler Valider



Zugriff auf eDocuments



Falls nur ein Teil der Verschreibung ausgegeben wird:

- Muss das Dokument trotzdem als vollständig ausgegeben markiert werden (siehe vorherige Seite)
- Und dem Patienten muss eine beglaubigte Kopie mit dem ausgefüllten Abgaberaster ausgehändigt werden für eine spätere Ausgabe.

Die Verschreibung wird in dem Falle wie bisher im Papierformat weiterbearbeitet.

Haben Sie noch Fragen?

Kontaktieren Sie unser Helpdesk-Team

Tel.: +352 27 12 50 18 33

E-mail: helpdesk@esante.lu





G.I.E. Agence eSanté Luxembourg

Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé

Adresse postale : B.P. 2511 L-1025 Luxembourg

Site Internet: www.esante.lu

Contact Helpdesk:

Tél. : (+352) 27 12 50 18 33

Email : helpdesk@esante.lu